

SIEMENS

3KD Switch-disconnector

Lasttrennschalter 3KD

Interrupteur-sectionneur 3KD

Interruptor-seccionador 3KD

Sezionatore sottocarga 3KD

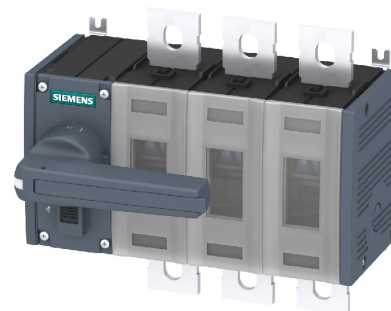
Seccionadora sob carga 3KD

Yükleme kesicileri 3KD

Выключатель нагрузки-разъединитель 3KD

Rozłącznik izolacyjny 3KD

3KD 隔离开关



3KD36..-0P...	3KD42..-0...	3KD48..-0...	3KD54..-0...	IEC 60947-1	CE
3KD38..-0...	3KD44..-0...	3KD50..-0...		IEC 60947-3	
3KD40..-0...	3KD46..-0...	3KD52..-0...			

Operating Instructions

Betriebsanleitung

Notice d'utilisation

Istruzioni operative

Istruzioni operative

Instruções de Serviço

İşletme kılavuzu

Руководство по эксплуатации

Instrukcja obsługi

使用说明

		EN	⚠ DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.
		NOTICE	Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.
DE	⚠ GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einsichtsicherung versehen werden.	FR	⚠ DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.
HINWEIS		NOTIFICATION	L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.
ES	⚠ PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente.	IT	⚠ PERICOLO Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.
NOTA		NOTA	L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.
PT	⚠ PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho.	TR	⚠ TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır.
ATENÇÃO		NOT	Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
РУ	⚠ ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства.	PL	⚠ ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.
ПРИМЕЧАНИЕ		UWAGA	Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Technical Support:

Internet: <http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support>

中	 危险	HR	 OPASNOST
危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。		Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.	
	注意		 NAPOMENA
安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。		Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.	
FI	 VAARA	БГ	 ОПАСНОСТ
Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkäytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.		Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички хранящи източници.	
	HUOMAUTUS		 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suorittaviksi.		Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.	
EE	 OHT	LV	 BĪSTAMI
Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hoolustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.		Bīstams spriegums. Letālu seks vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.	
	MÄRKUS		 BRĪDINĀJUMS
Paigaldus- ja hoolustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.		Uztādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.	
LT	 PAVOJUS	DA	 FARE
Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.		Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.	
	NUORODA		 BEMÆRK
Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.		Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.	
MT	 PERIKLU	NL	 GEVAAR
Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-ġdid aċċidentali.		Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.	
	AVVIŻ		 OPMERKING
L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn persunal ikkwalifikat.		Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.	
EL	 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	GA	 CONTÚIRT
Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.		Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.	
	ΠΡΟΣΟΧΉ		 FÓGRA
Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.		Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.	
RO	 PERICOL	SV	 FARA
Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.		Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförs på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.	
	ÎNȘTIINȚARE		 OBS
Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.		Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.	
CZ	 NEBEZPEČÍ	SL	 NEVARNOST
Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívody energie.		Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.	
	POZNÁMKA		 OPOMBA
Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.		Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.	
SK	 NEBEZPEČENSTVO	HU	 VESZÉLY
Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.		Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.	
	UPOZORNENIE		 MEGJEGYZÉS
Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.		A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.	



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



2.0 mm
2.5 mm
3.0 mm



PH1
PH2
PH3



1.0 X 5.0 mm



16 mm
18 mm



2.0 mm / 2.5 mm
3.0 mm / 4.0 mm
5.0 mm / 6.0 mm



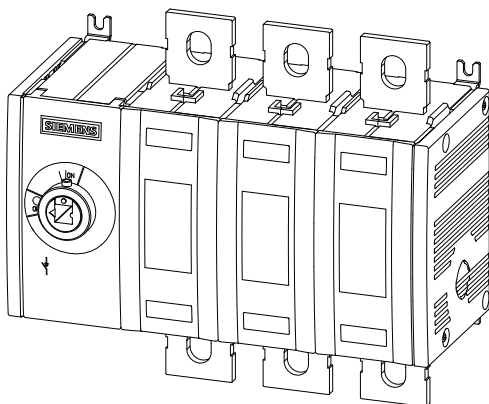
max. 2 mm



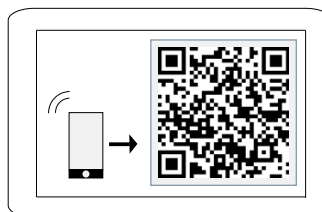
Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



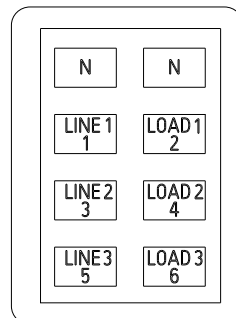
3KD36 / 38 / 40 / 42
3KD44 / 46 / 48



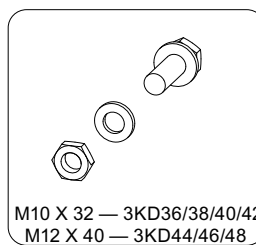
1 X



1 X

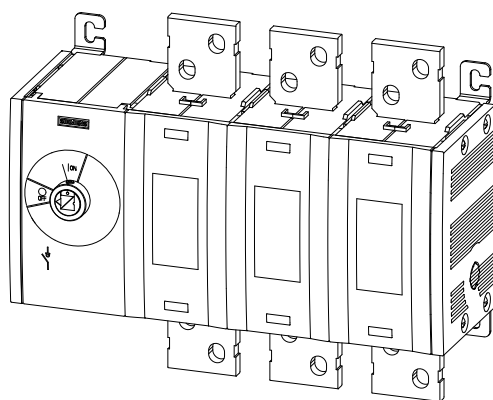


3P: 6 X
4P: 8 X

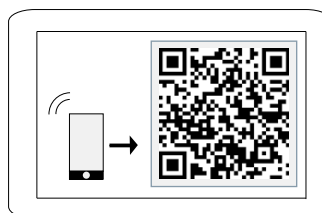


M10 X 32 — 3KD36/38/40/42
M12 X 40 — 3KD44/46/48

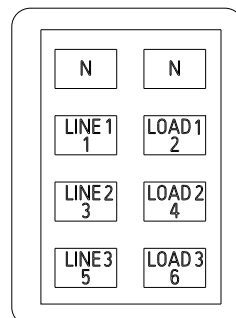
3KD50 / 52 / 54



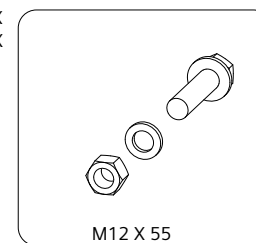
1 X



1 X



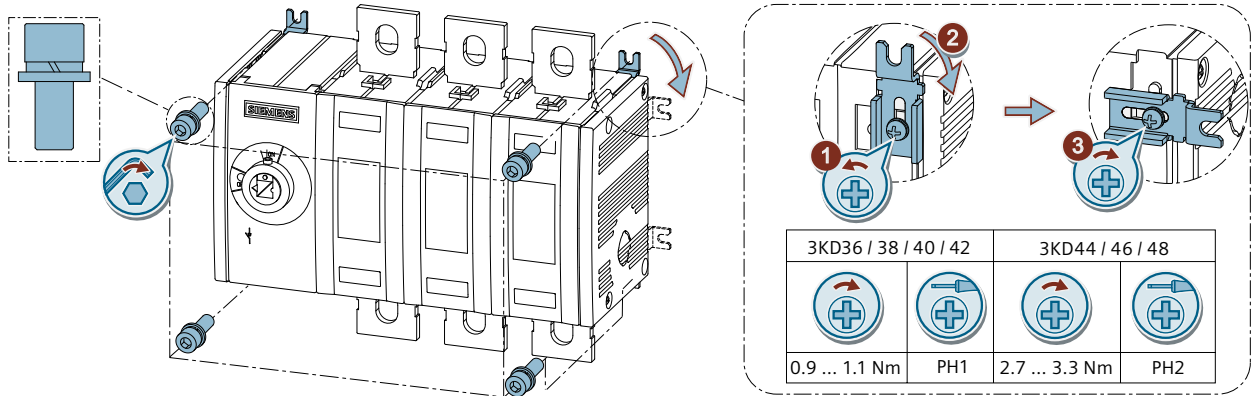
3P: 12 X
4P: 16 X



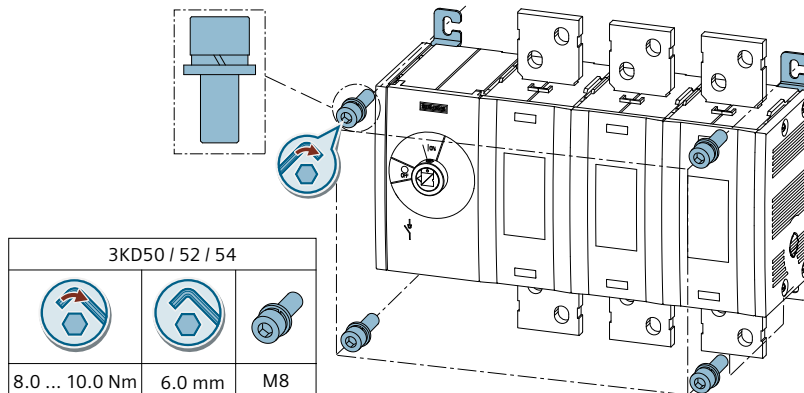
M12 X 55



Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装

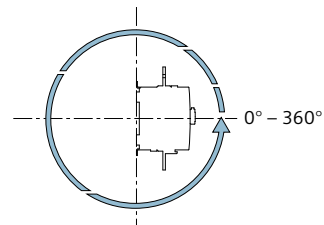
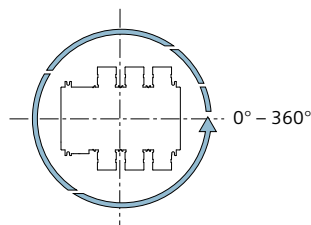


3KD36 / 38 / 40 / 42			3KD44 / 46 / 48		
2.0 ... 2.5 Nm	3.0 mm	M4	5.0 ... 6.0 Nm	5.0 mm	M6



3KD50 / 52 / 54		
8.0 ... 10.0 Nm	6.0 mm	M8

EN	Mounting position	DE	Einbauposition	FR	Position de montage	ES	Posición de montaje	IT	Posizione di montaggio
PT	Posizione di montaggio	TR	Montaj pozisyonu	PY	Место установки	PL	Место установки	中	安装位置

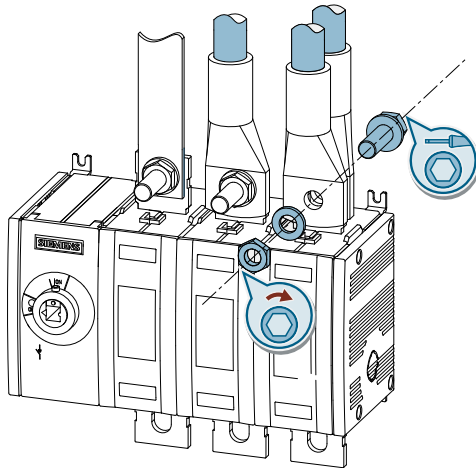




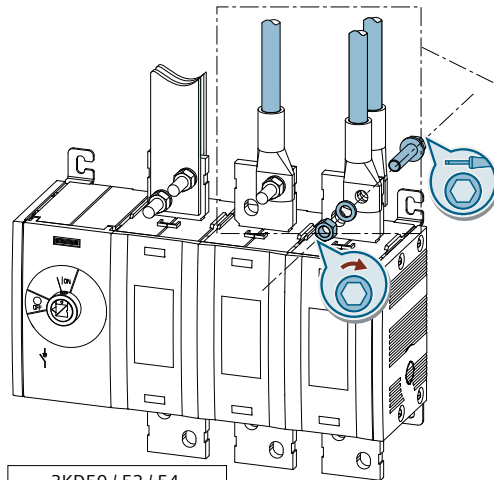
Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



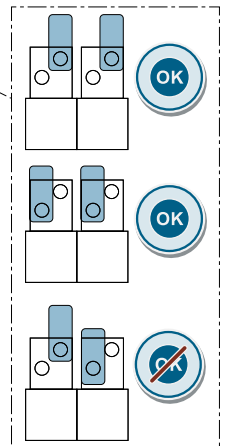
	DIN ISO 46234 [mm ²]	DIN ISO 46235 [mm ²]	[mm × mm]	
3KD36 / 38 / 40 / 42	1 × 6 ... 240 2 × 6 ... 150	1 × 16 ... 185 2 × 16 ... 150	1 × 20 × 3 1 × 25 × 3 1 × 30 × 4 1 × 30 × 10	—
3KD44 / 46 / 48	1 × 25 ... 240 2 × 25 ... 240	1 × 25 ... 240 2 × 25 ... 240	1 × 30 × 10 1 × 40 × 10 2 × 40 × 5	
3KD50 / 52 / 54	1 × 120 ... 240 2 × 95 ... 240	1 × 120 ... 185 2 × 95 ... 185	—	2 × 50 × 6 2 × 40 × 10 2 × 60 × 10



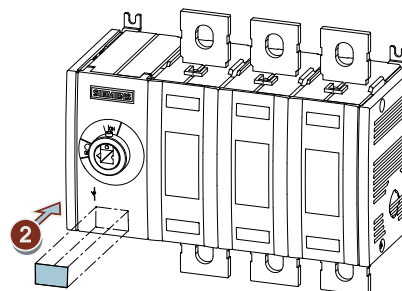
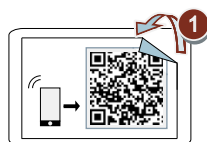
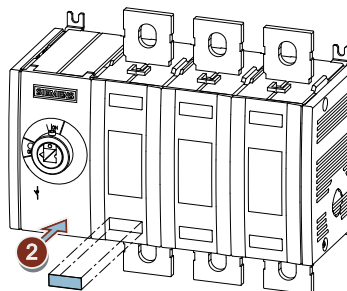
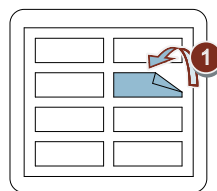
3KD36 / 38 / 40 / 42		3KD44 / 46 / 48	
30 ... 44 Nm	16 mm	50 ... 75 Nm	18 mm



3KD50 / 52 / 54	
50 ... 75 Nm	18 mm

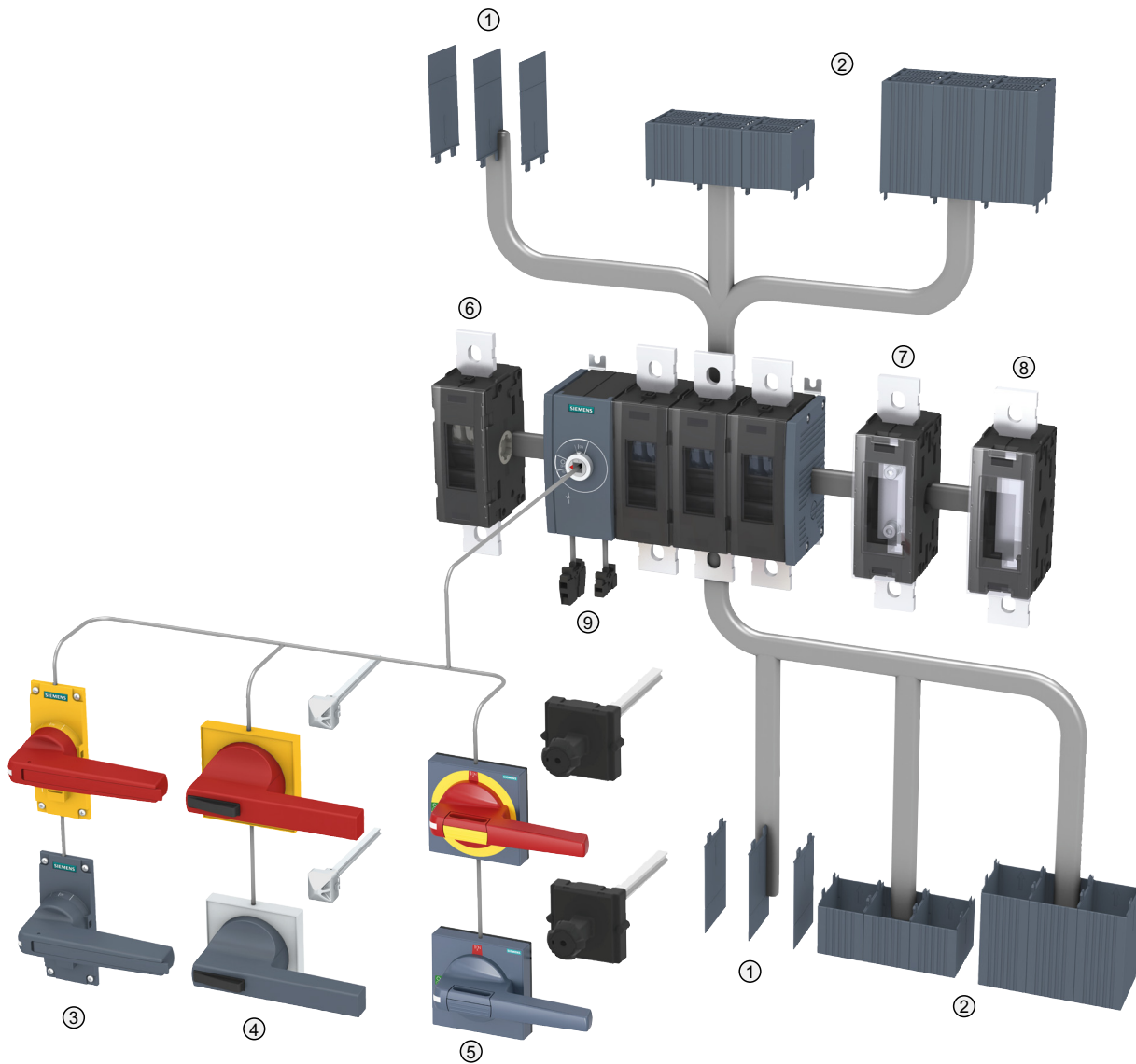


Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装





EN	Optional accessories	DE	Optionales Zubehör	FR	Accessoires optionnels	ES	Accesorios opcionales	IT	Accessori opzionali
PT	Acessórios opcionais	TR	Opsiyonel aksesuar	PY	Опциональная принадлежность	PL	Akcesoria opcjonalne	中	可选附件





Information / Information / Informations / Información / 信息

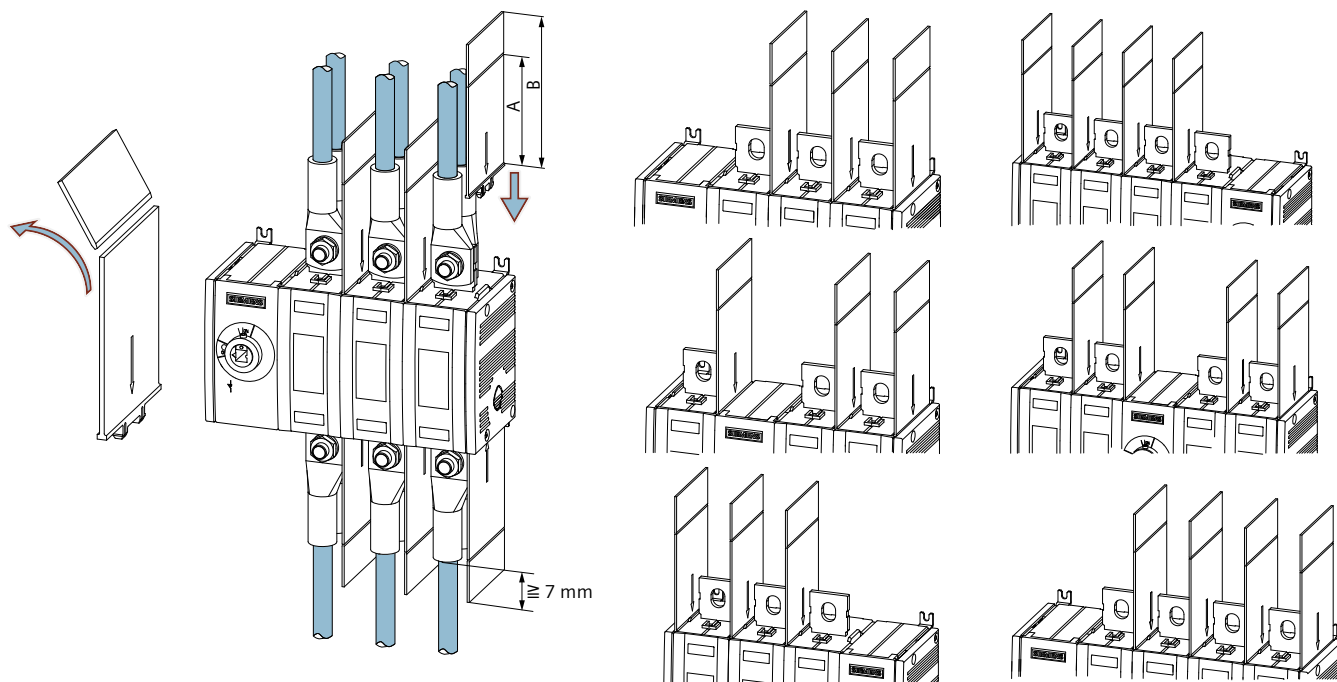


			3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
①	Phase barrier / Phasentrennwand / Séparateur de phases / Separador entre fases / Separatore di fase / Parede de separação de fases / Faz bariyeri / Междугазная перегородка / Fazowa ścianka działowa / 相间隔板	3P	3KD9308-6	3KD9408-6	3KD9508-6
		4P	3KD9308-8	3KD9408-8	3KD9508-8
		A [mm min]	76.5	86	135
		B [mm min]	106.5	122	

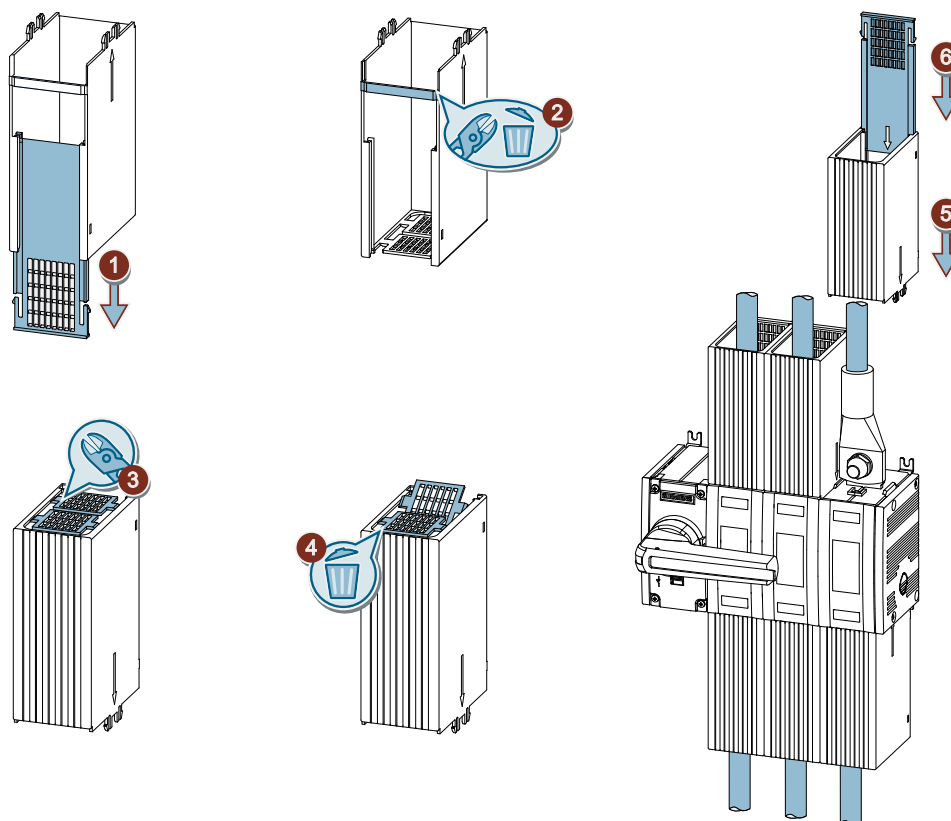
 		EN	 DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. 3KD36/38/40/42: With - AC23 or - cable lug connections or - AC22 from 400 V or - ceiling mounting it is mandatory to install phase barriers ① or cable connection covers ②.		
DE	 GEFAHR		FR	 DANGER	
Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. 3KD36/38/40/42: Bei - AC23 oder - Anschluss von Kabelschuhen oder - AC22 ab 400 V oder - Überkopfeinbau ist die Anbringung von Phasentrennwänden ① oder Kabelanschlussabdeckungen ② zwingend notwendig.			Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves. 3KD36/38/40/42 : pour - AC23 ou - liaison cosses ou - AC22 à partir de 400 V ou - montage tête en bas il est impératif de monter des séparateurs de phases ① ou des caches-bornes ②.		
ES	 PELIGRO		IT	 PERICOLO	
Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. 3KD36/38/40/42: En caso de - AC23 o - conexión de terminales de cable o - AC22 desde 400 V o - montaje boca abajo es obligatorio inslalas las paredes separadoras entre fases ① o tapas cubreconexiones de cables ②.			Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. 3KD36/38/40/42: In caso di - AC23 oppure - collegamento con capicorda o - AC22 a partire da 400 V o - montaggio capovolto è obbligatorio montare setti separatori di fase ① o calotte coprimorsetti ②.		
PT	 PERIGO		TR	 TEHLİKE	
Tensão perigosa.Perigo de morte ou ferimentos graves. 3KD36/38/40/42: Com - AC23 ou - ligação de terminais para cabos ou - AC22 a partir de 400 V ou - montagem acima da cabeça a instalação de paredes de separação de fases ① ou de coberturas de conexão de cabos ② é imprescindível.			Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. 3KD36/38/40/42: Şu bileşenlerde: - AC23 veya - Kablo pabuçlarının bağlanması veya - 400 V üzerindeki AC22 veya - Baş üstü montajda faz ayırma panoları ① veya kablo bağlantı kapaklarının ② takılması mutlaka gereklidir.		
PY	 ОПАСНО		PL	 ZAGROŻENIE	
Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. 3KD36/38/40/42: При - AC23 или - при подключении кабельных наконечников или - AC22 от 400 В или - Верхнем положении обязательно требуется устройство междугазных перегородок ① или установка клеммных крышек ②.			Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. 3KD36/38/40/42: W przypadku - napięcia przemienne 23 lub - podłączenie z zastosowaniem końcówek kablowych lub - napięcie przemienne 22 od 400 V lub - zabudowy sufitowej montaż barier fazowych ① lub osłon przyłączy kablowych ② jest niezbędny.		
中	 危险				
危险电压。可能导致生命危险或严重伤害危险。 3KD36/38/40/42：在 - AC23 或 - 通过线鼻连接或 - 400 V 以上 AC22 或 - 顶棚安装 时，必须安装相间隔板 ① 或端子罩 ②。					



 		EN	 DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. 3KD44/46/48: With - AC23 from 400 V, 670 A or - cable lug connections or - ceiling mounting it is mandatory to install phase barriers ① or cable connection covers ②. 
DE	 GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. 3KD44/46/48: Bei - AC23 ab 400 V, 670 A oder - Anschluss von Kabelschuhen oder - Überkopfeinbau ist die Anbringung von Phasentrennwänden ① oder Kabelanschlussabdeckungen ② zwingend notwendig. 	FR	 DANGER Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves. 3KD44/46/48: pour - AC23 à partir de 400 V, 670 A ou - liaison cosses ou - montage tête en bas il est impératif de monter des séparateurs de phases ① ou des caches-bornes ②. 
ES	 PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. 3KD44/46/48: En caso de - AC23 desde 400 V, 670 A o - conexión de terminales de cable o - montaje boca abajo es obligatorio inslar las paredes separadoras entre fases ① o tapas cubreconexiones de cables ②. 	IT	 PERICOLO Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. 3KD44/46/48: In caso di - AC23 a partire da 400 V, 670 A o - collegamento con capicorda o - montaggio capovolto è obbligatorio montare setti separatori di fase ① o calotte coprimorsetti ②. 
PT	 PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. 3KD44/46/48: Com - AC23 a partir de 400 V, 670 A ou - ligação de terminais para cabos ou - montagem acima da cabeça a instalação de paredes de separação de fases ① ou de coberturas de conexão de cabos ② é imprescindível. 	TR	 TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. 3KD44/46/48: Şu bileşenlerde: - 400 V, 670 A üzerindeki AC23 veya - Kablo pabuçlarının bağlanması veya - Baş üstü montajda faz ayırma panoları ① veya kablo bağlantı kapaklarının ② takılması mutlaka gereklidir. 
РУ	 ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. 3KD44/46/48: При - AC23 от 400 В, 670 А или - при подключении кабельных наконечников или - Верхнем положении обязательно требуется устройство междуфазных перегородок ① или установка клеммных крышек ②. 	PL	 ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. 3KD44/46/48: W przypadku - napięcie przemienne 23 od 400 V, 670 A lub - podłączenie z zastosowaniem końcówek kablowych lub - zabudowy sufitowej montaż barier fazowych ① lub osłon przyłączy kablowych ② jest niezbędny. 
中	 危险 危险电压。可能导致生命危险或严重伤害危险。 3KD44/46/48：在 - 400 V 以上 AC23, 670 A 或 - 通过线鼻连接或 - 顶棚安装 时，必须安装相间隔板 ① 或端子罩 ②。 		



			3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
②	Terminal cover / Klemmenabdeckung / Cache-bornes / Tapa cubrebornes / Calotta coprimorsetti / Cobertura do terminal / Klemens караї / Крышка клеммной коробки / Osłona zacisków / 端子罩	3p	3KD9304-6 3KD9304-7	3KD9404-6 3KD9404-7	3KD9504-6
		4p	3KD9304-5 3KD9304-8	3KD9404-5 3KD9404-8	3KD9504-8



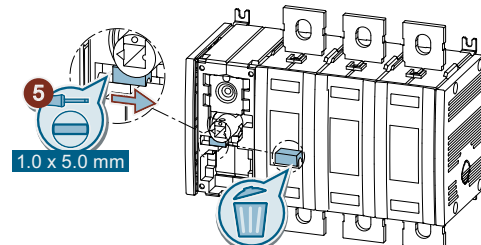
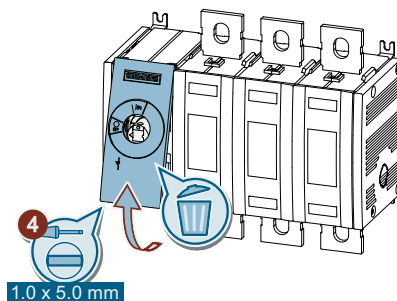
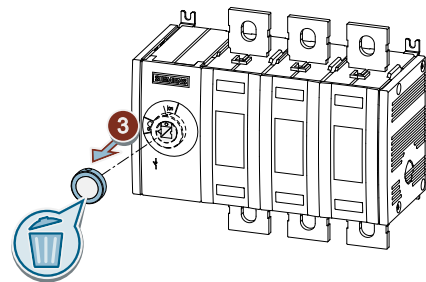
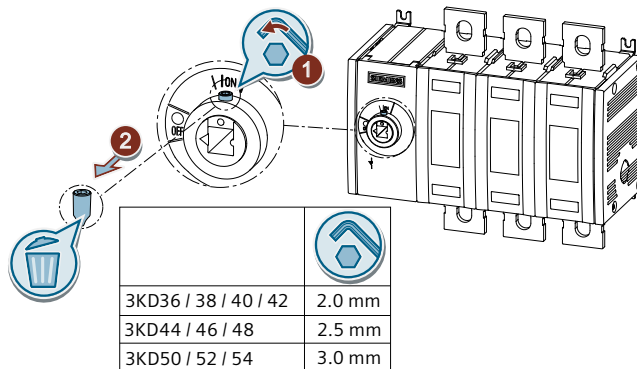


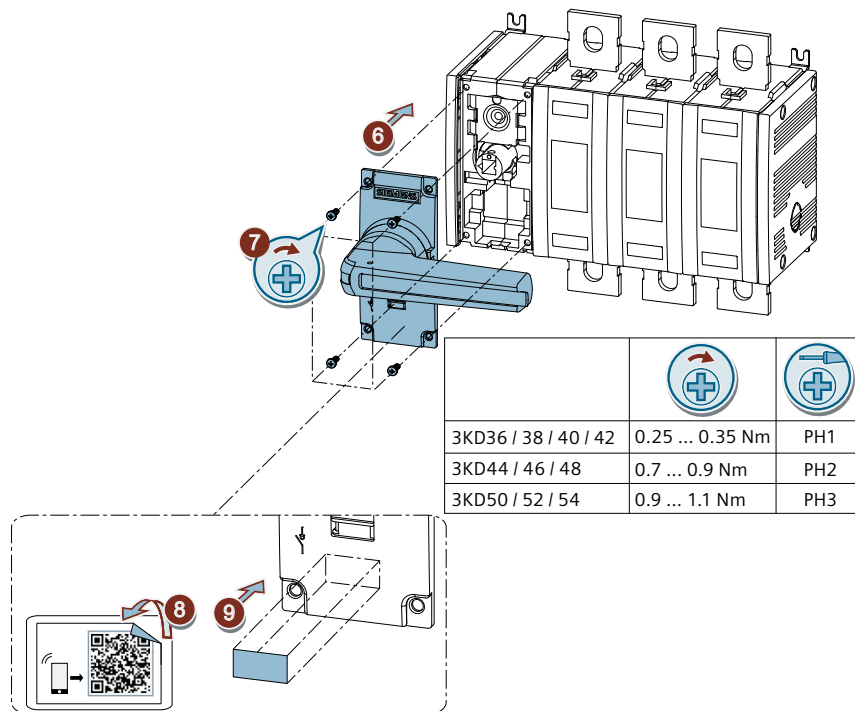
Information / Information / Informations / Información / 信息



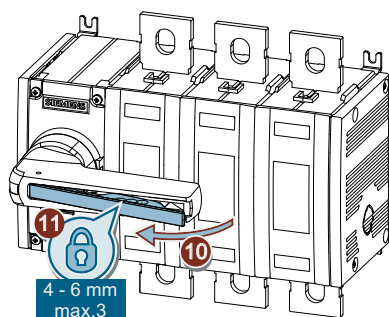
		3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
③	Direct operating mechanism / Direktantrieb / Commande directe / Accionamiento directo / Comando diretto / Acionamento direto / Direkt açma mekanizması / Прямой привод / Napęd bezpośredni / 直接操作机构	3KD9301-1 3KD9301-2	3KD9401-1 3KD9401-2	3KD9501-1 3KD9501-2

		EN	 DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. If a direct operating mechanism is used, it is mandatory to fit cable connection covers ② or a protection plate.	
DE	 GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bei Verwendung des Direktantriebs ist die Anbringung von Kabelanschlussabdeckungen ② oder einer Abdeckblende zwingend notwendig.	FR	 DANGER Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves. Pour utiliser la commande directe, il est impératif de monter des caches-bornes ② ou un capot.	
ES	 PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Si se usa el accionamiento directo es obligatorio instalar tapas cubreconexiones de cables ② o una cubierta de protección.	IT	 PERICOLO Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. Se si impiega il comando diretto è obbligatorio montare calotte coprimorsetti ② o una copertura di protezione.	
PT	 PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Em caso de utilização do acionamento direto, a instalação de coberturas de conexão de cabos ② ou de uma tampa de cobertura é imprescindível.	TR	 TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Direkt açma mekanizmasının kullanılması durumunda faz ayırma panoları veya bir kablo bağlantı kapağının ② takılması mutlaka gereklidir.	
РУ	 ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. При использовании прямого привода обязательно требуется установка клеммных крышек ② или прикрывающей диафрагмы.	PL	 ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Podczas zastosowania napędu bezpośredniego niezbędny jest montaż osłon przyłączy kablowych ② lub pokryw.	
中	 危险 危险电压。可能导致生命危险或严重伤害危险。 在使用直接驱动时，必须安装端子罩 ② 或盖板。			

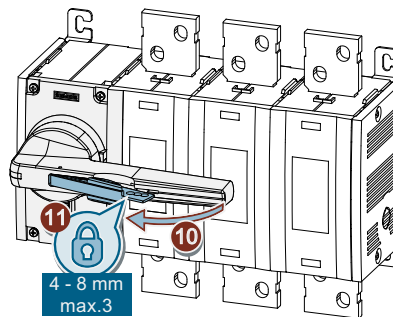




3KD36 / 38 / 40 / 42

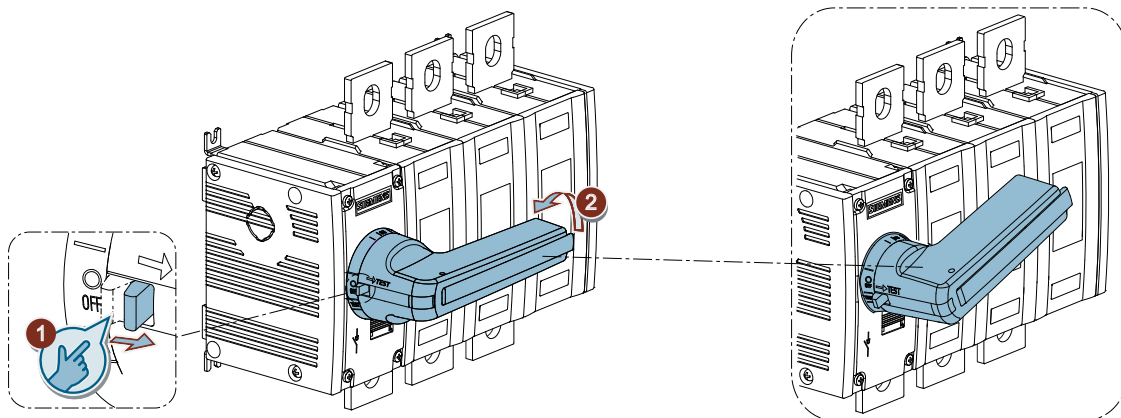


3KD44 / 46 / 48 3KD50 / 52 / 54

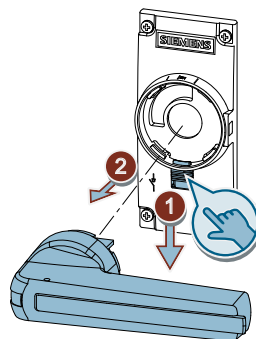




EN	Test function	DE	Testfunktion	FR	fonction de test	ES	función de prueba	IT	funzione di test
PT	função de teste	TR	test fonksiyonu	РУ	Отестовая функция	PL	Funkcja testowa	中	测试功能

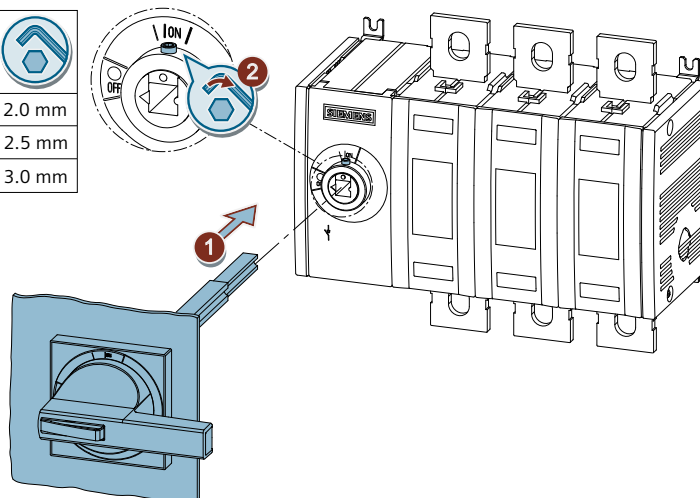


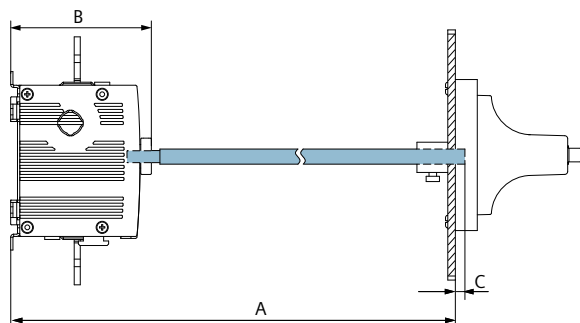
EN	Handle disassembly
DE	Demontage Handgriff
FR	Poignée de démontage
ES	Manilla desmontada
IT	Smontaggio maniglia
PT	Desmontagem do manípulo
TR	Tutamak montajı
РУ	Демонтаж рукоятки
PL	Uchwyt do demontażu
中	拆卸手柄



		3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
④	Door-coupling rotary operating mechanism / Türkupplungsdrehantrieb / Commande rotative débrayable de porte / Mando giratorio para montaje en puerta / Comando rotativo bloccoporta / Acionamento giratório do acoplamento da porta / Kapı kolu döner tahrik mekanizması / Поворотный привод дверной муфты / Napęd obrotowy sprzęgu drzwi / 门耦合旋转操作机构	3KD9315-1 3KD9315-2 3KD9315-3 3KD9315-4	3KD9415-1 3KD9415-2 3KD9415-3 3KD9415-4	3KD9515-1 3KD9515-2 3KD9515-3 3KD9515-4

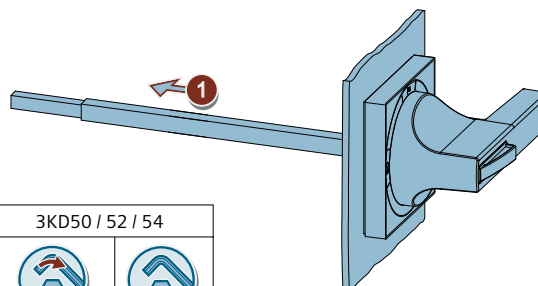
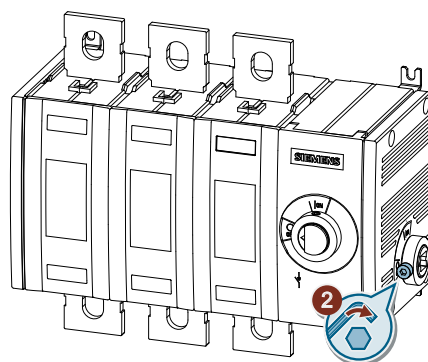
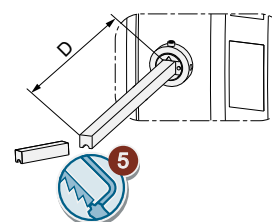
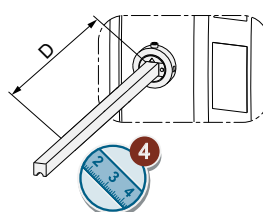
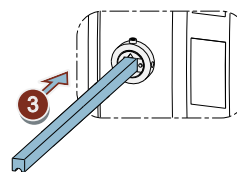
3KD36 / 38 / 40 / 42	1.5 ... 2.0 Nm	2.0 mm
3KD44 / 46 / 48	4.0 ... 4.5 Nm	2.5 mm
3KD50 / 52 / 54	7.0 ... 7.5 Nm	3.0 mm



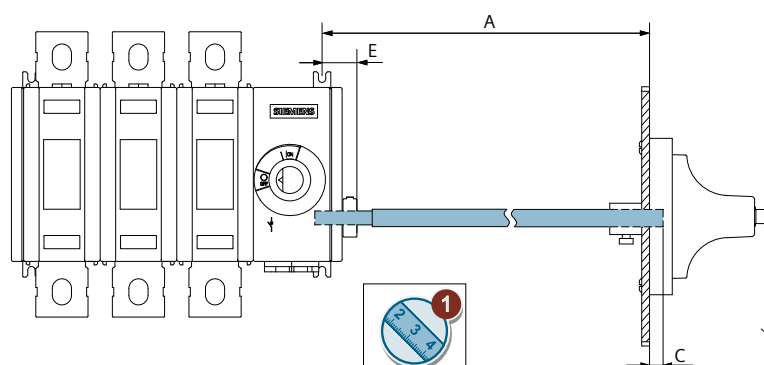


	A [mm min]	A [mm max]	B [mm]	C [mm]
3KD36 / 38 / 40 / 42	120.1	342.6	93.5	-0.9
3KD44 / 46 / 48	136.6	347.1	110.0	-0.9
3KD50 / 52 / 54	179.1	361.6	152.5	-0.9

$$D = A - B - C$$

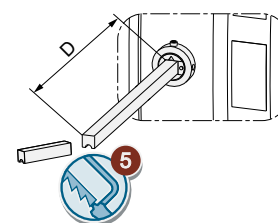
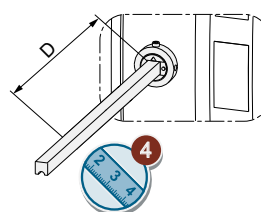
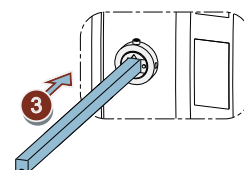


3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
2.0 ... 2.5 Nm	3.0 mm	6.0 ... 6.5 Nm
3.0 mm	4.0 mm	8.5 ... 9.0 Nm
6.0 ... 6.5 Nm	5.0 mm	



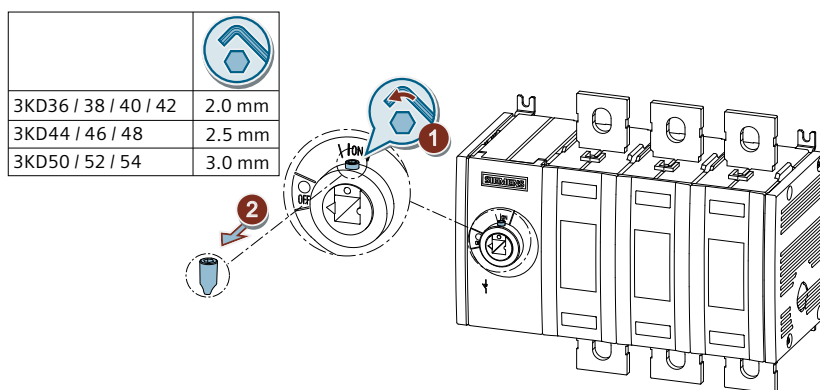
	A [mm min]	E [mm]	C [mm]
3KD36 / 38 / 40 / 42	55	20	-0.9
3KD44 / 46 / 48	62	27	-0.9
3KD50 / 52 / 54	68.5	33.5	-0.9

$$D = A - B - C$$

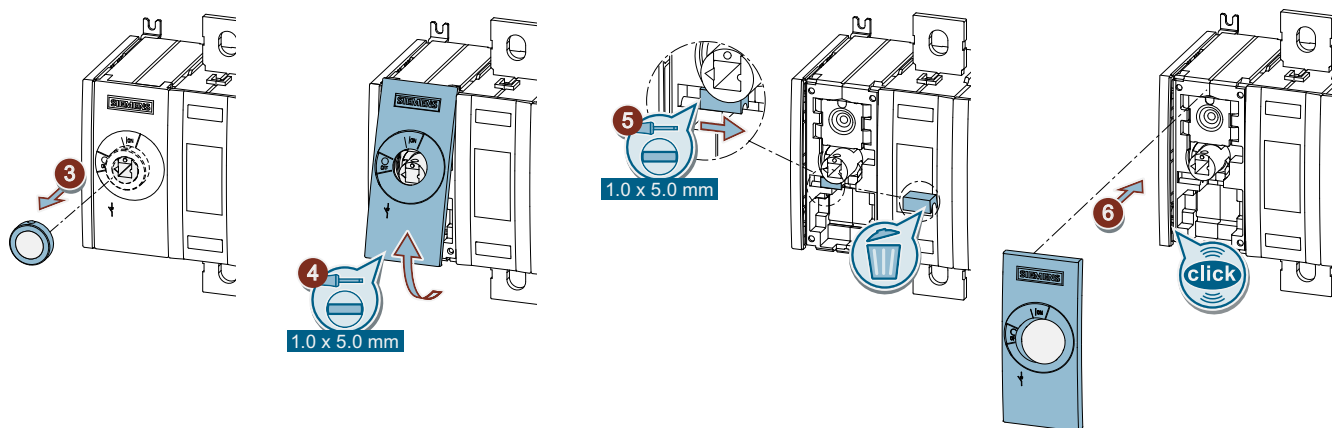


		3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
⑤	Door-coupling rotary operating mechanism / Türkupplungsdreh-antrieb / Commande rotative débrayable de porte / Mando giratorio para montaje en puerta / Comando rotativo bloccoporta / Acionamento giratório do acoplamento da porta / Копи kolu döner tahrik mekanizması / Поворотный привод дверной муфты / Napęd obrotowy sprzęgu drzwi / 门耦合旋转操作机构	8UD1141-2AF21 8UD1141-2AF25 8UD1841-2AD01 8UD1841-2AD05 8UD1841-2AF01 8UD1841-2AF05	8UD1151-3AF21 8UD1151-3AF25 8UD1851-3AD01 8UD1851-3AD05 8UD1851-3AF01 8UD1851-3AF05	8UD1161-4AF21 8UD1161-4AF25 8UD1861-4AD01 8UD1861-4AD05 8UD1861-4AF01 8UD1861-4AF05

8UD1..

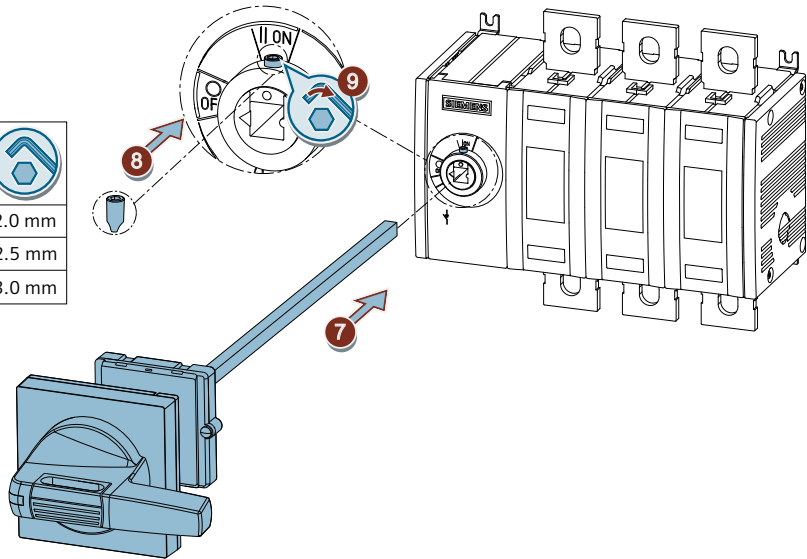


8UD1...-F..



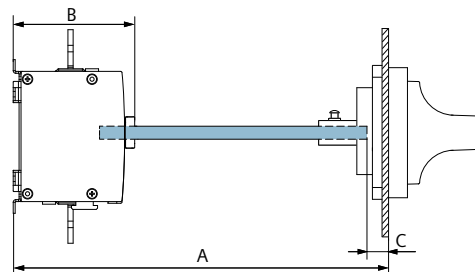
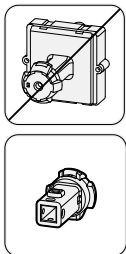
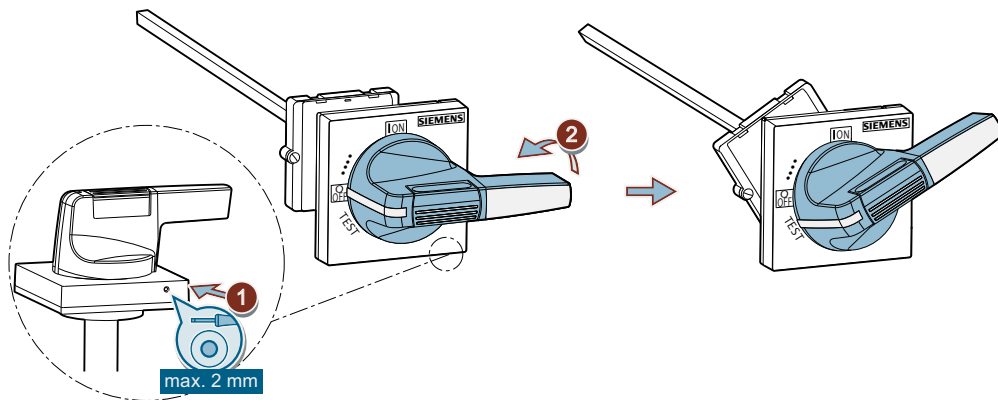
8UD1..

		
3KD36 / 38 / 40 / 42	1.5 ... 2.0 Nm	2.0 mm
3KD44 / 46 / 48	4.0 ... 4.5 Nm	2.5 mm
3KD50 / 52 / 54	7.0 ... 7.5 Nm	3.0 mm



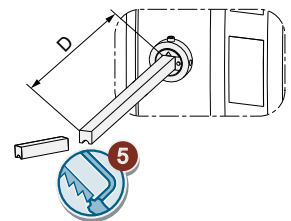
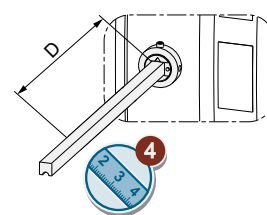
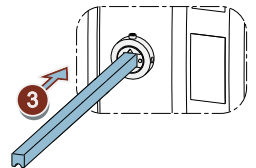
8UD1...-F..

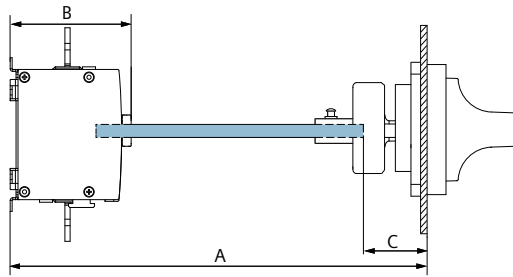
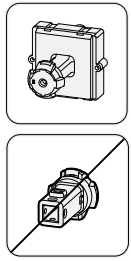
EN	Test function	DE	Testfunktion	FR	fonction de test	ES	función de prueba	IT	funzione di test
PT	função de teste	TR	test fonksiyonu	РУ	Отестовая функция	PL	Funkcja testowa	中	测试功能



				
	A [mm min]	A [mm max]	B [mm]	C [mm]
3KD36 / 38 / 40 / 42	122.0	344.5	93.5	1.0
3KD44 / 46 / 48	138.5	349.0	110.0	1.0
3KD50 / 52 / 54	181.0	363.5	152.5	1.0

 $D = A - B - C$

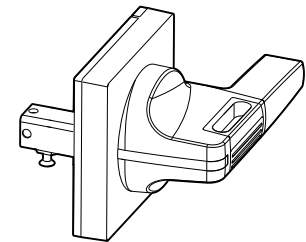
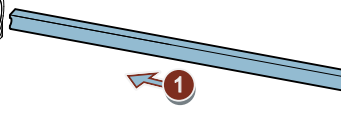
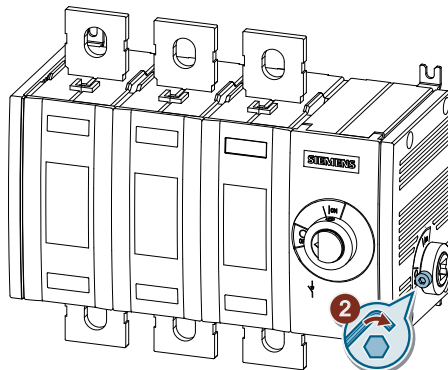
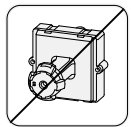
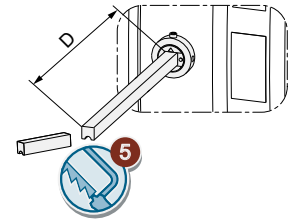
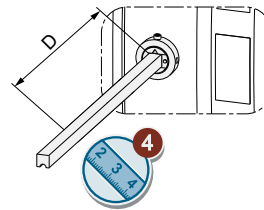
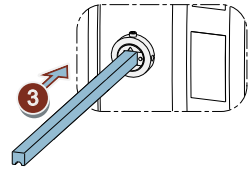




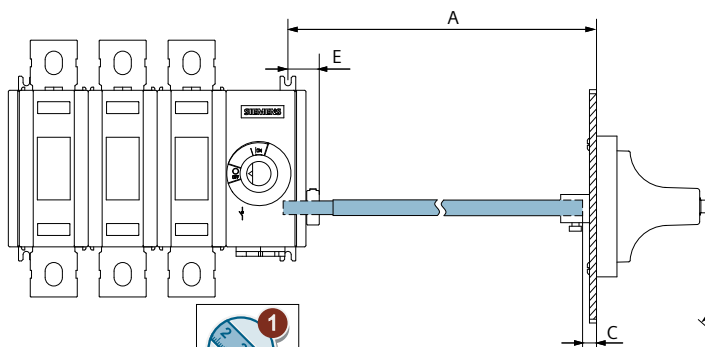
	A [mm min]	A [mm max]	B [mm]	C [mm]
3KD36 / 38 / 40 / 42	164.0	386.5	93.5	43.0
3KD44 / 46 / 48	180.5	391.0	110.0	43.0
3KD50 / 52 / 54	223.0	405.5	152.5	43.0



$$D = A - B - C$$



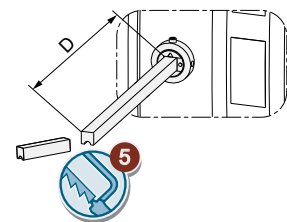
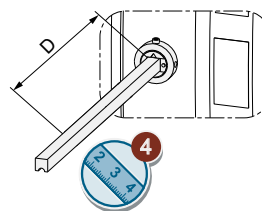
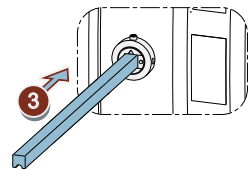
3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
2.0 ... 2.5 Nm	3.0 mm	6.0 ... 6.5 Nm
3.0 mm	4.0 mm	8.5 ... 9.0 Nm
6.0 ... 6.5 Nm	4.0 mm	5.0 mm



	A [mm min]	E [mm]	C [mm]
3KD36 / 38 / 40 / 42	58.5	20	1.0
3KD44 / 46 / 48	65.5	27	1.0
3KD50 / 52 / 54	72	33.5	1.0



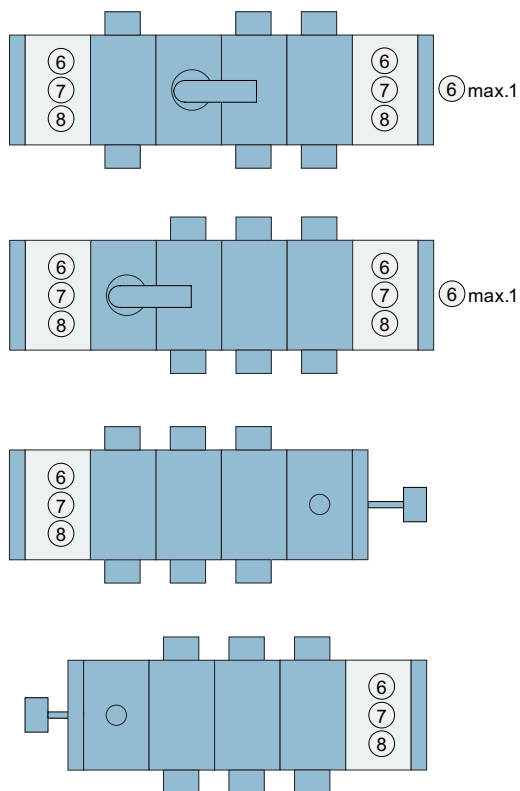
$$D = A - B - C$$



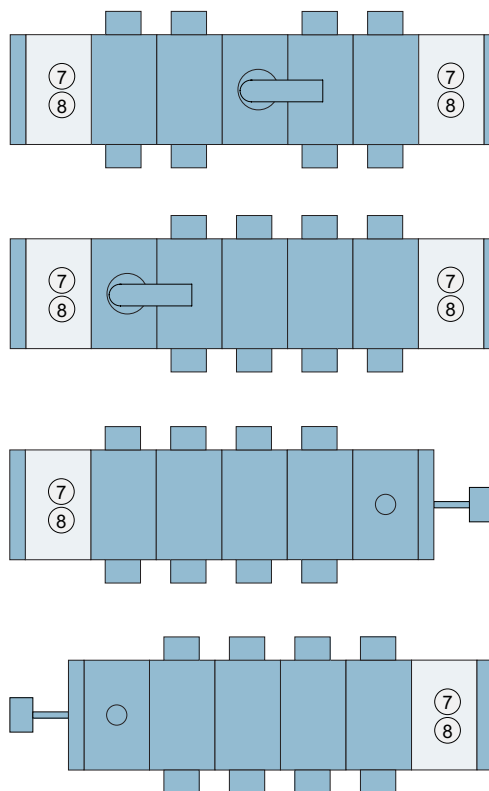
			3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
⑥	4th switching pole / 4. Schaltglied / 4ème pole / Cuarto polo / 4º polo sezionabile / Quarto polo de comutação / 4. anahtarlama kutbu / 4-й полюс / 4. biegun przełączający / 开关极		3KD9305-0	3KD9405-0	3KD9505-0
⑦	Neutral terminal / Neutraleiterklemme / Borne conducteur neutre / Borne de neutro / Morsetto del conduttore di neutro / Terminal do condutor neutro / Nötr iletken klemensi / Зажим для нулевого провода / Zacisk przewodu neutralnego / 中性极		3KD9306-0	3KD9406-0	3KD9506-0
⑧	N/PE terminal / N/PE Klemme / Borne N/PE / Borne de N/PE / Morsetto N/PE / Terminal N/PE / N/PE klemensi / N/PE Зажим / Zacisk N/PE / 中性极 / 接地极		3KD9306-7	3KD9406-7	3KD9506-7

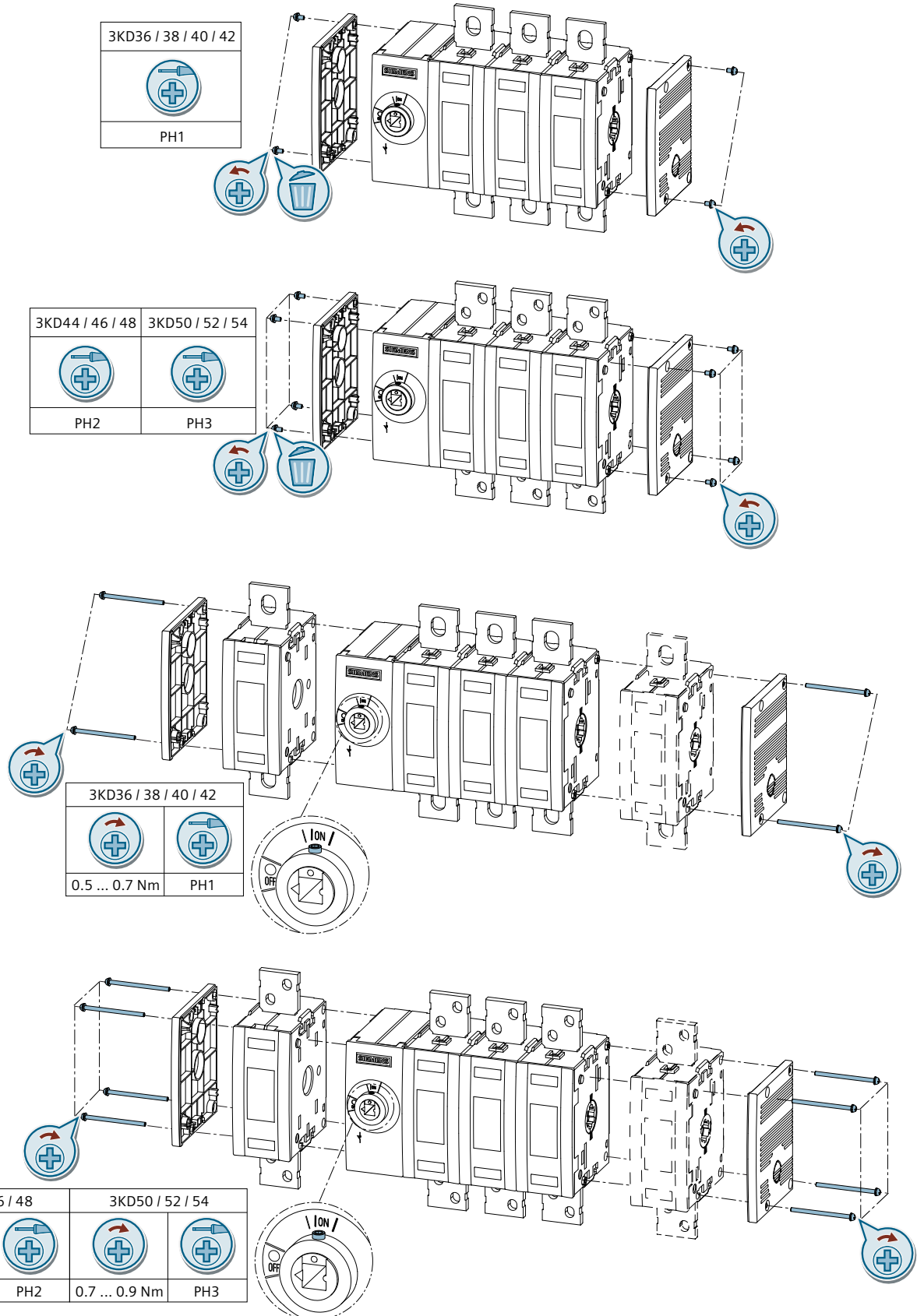
EN	Possible mounting positions	PT	Posições de montagem possíveis
DE	Mögliche Bestückposition	TR	Mümkün olan montaj pozisyonları
FR	Positions de montage autorisées	РУ	Возможные места установки
ES	Posibles posiciones de equipamiento	PL	Możliwe pozycje montażowe
IT	Posizioni di montaggio possibili	中	允许的安装方式

3P

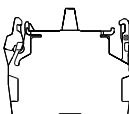


4P

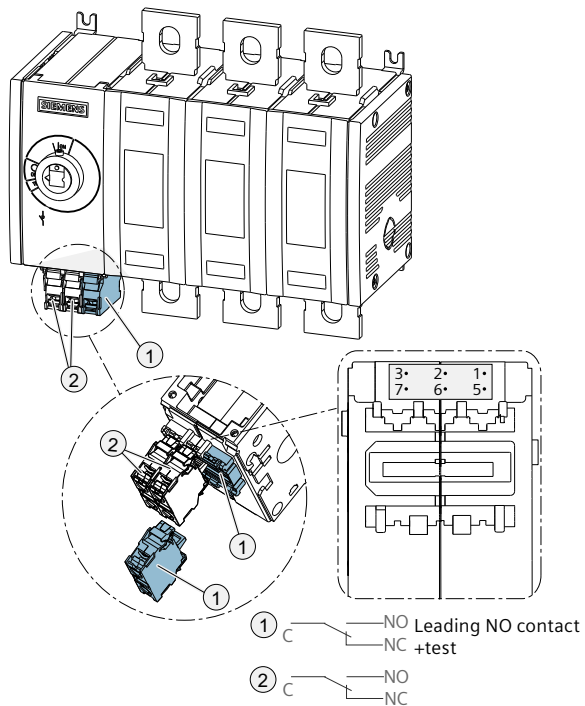




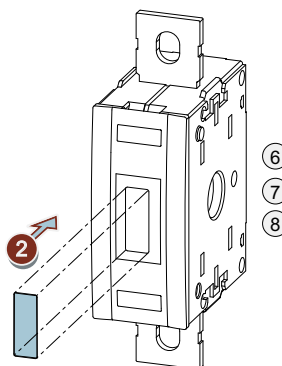
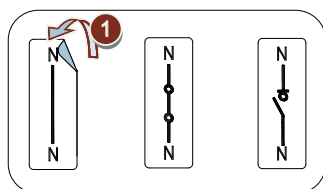
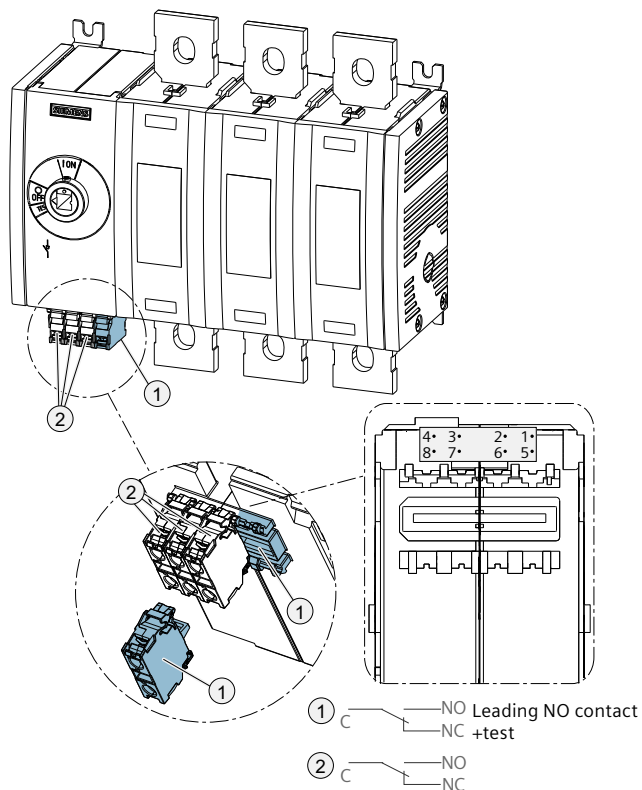


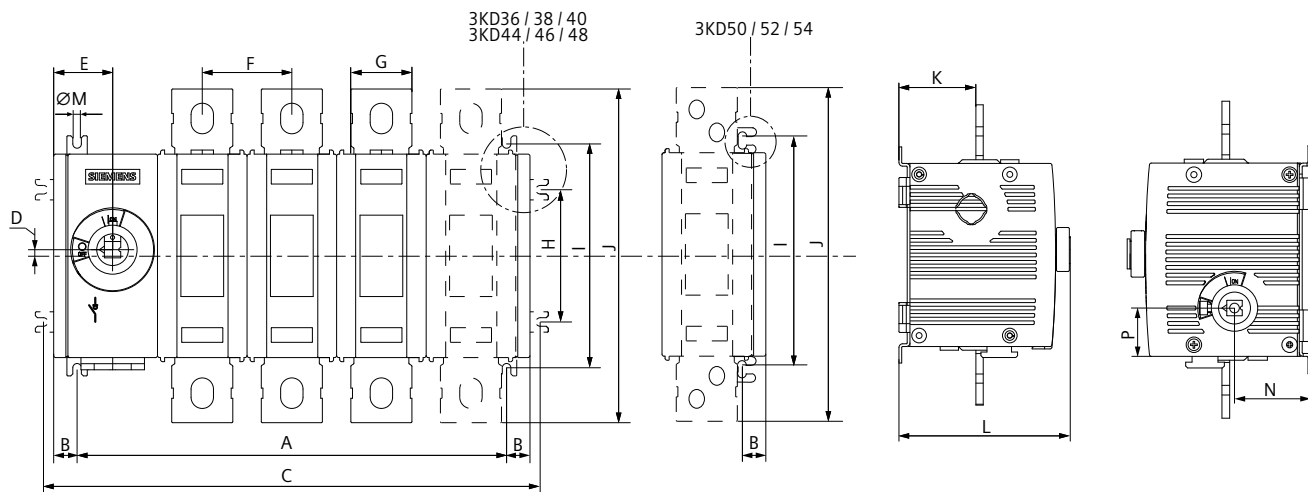
⑨	Auxiliary switch / Hilfsschalter / Interrupteur auxiliaire / Bloque de contactos auxiliares / Blocchetto di contatti ausiliari / Interruptor auxiliar / Yardımcı şalter / Выключатель вспомогательных цепей / łącznik pomocniczy / 辅助开关		3SU1400-1AA10-1FA0 / 3SU1400-1AA10-1QA0 3SU1400-1AA10-1BA0 / 3SU1400-1AA10-1LA0 3SU1400-1AA10-1CA0 / 3SU1400-1AA10-1MA0 3SU1400-1AA10-1DA0 / 3SU1400-1AA10-1NA0 3SU1400-1AA10-1EA0 / 3SU1400-1AA10-1PA0
---	---	---	--

3KD36 / 38 / 40 / 42

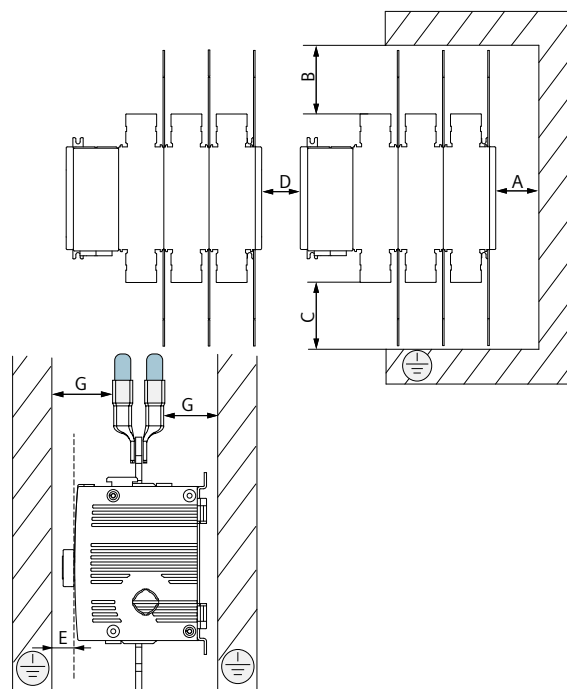
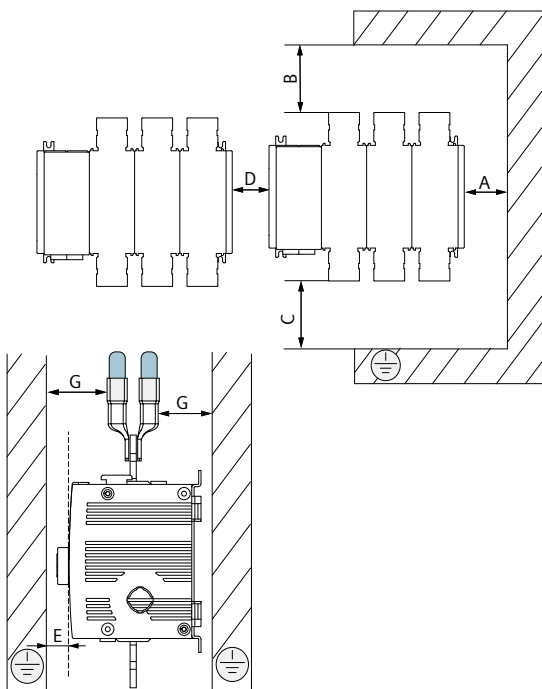


3KD44 / 46 / 48 3KD50 / 52 / 54





	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]	I [mm]	J [mm]	K [mm]	L [mm]	M [mm]	N [mm]	P [mm]
3KD36 / 38 / 40 / 42	167 (3P) 211 (4P)	11.5	200 (3P) 244 (4P)	3	29	44	30	65	110	164	42	93.5	4.2	39.5	25
3KD44 / 46 / 48	228 (3P) 288 (4P)	16	279 (3P) 339 (4P)	5	40	60	40	93	161	235	46.5	110	6.6	43	38.5
3KD50 / 52 / 54	340 (3P) 430 (4P)	21	—	10	56	90	60	—	210	310	64	152.5	8.4	60.5	45



	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	G [mm]
3KD36 / 38 / 40 / 42	20	40	20	0	14	
3KD44 / 46 / 48	30	50	30	0	14	
3KD50 / 52 / 54	30	50	30	0	14	

	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	G [mm]
3KD36 / 38 / 40 / 42	0	40	0	14		
3KD44 / 46 / 48	0	50	0	14		
3KD50 / 52 / 54	0	50	0	14		